

1/

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΔΡΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ

Αριθ. Έρωτ. ΠΕΑ 1.55 / 1970

ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Βιβλιοθήκη 1969 / αχρ 1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Π ρ ο σ

Τὴν Ἀκαδημίαν Ἀθηνῶν

Κέντρον Ἑρεύνης τῆς Ἑλληνικῆς Λαογραφίας

Ἀναγνώστοπούλου 14

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ἈΘΗΝΑΝ 136

ἔχομεν τὴν τιμὴν νὰ περῶμεν ὑμῖν συνημμένως τοιάκοντα ἔξ
(36) ἐρωτηματολόγια, διὰ τὴν σύνταξιν Γεωγραφικοῦ Ἑλλαντος,
δεσδόντως συμπληρωμένα, διὰ τῇ καθ' ὑμᾶς. --

Μ ε τ ᾽ Τ ι μ ῆ ς



Ἐπιθεωρητῆς

[Handwritten signature]

Μαντρινέας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις)... Λουκῶν
(παλαιότερον ὄνομα: Λαυκῶν...), Ἐπαρχίας Μακεδονίας
Νομοῦ... Αρταίου...
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος... Γεωργίου
Κουκιάδου... ἐπάγγελμα Διδάσκων
Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις Λουκῶν - Μακεδονίας
Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον... 16
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον Αἰμύλιος Γαβριήλ τοῦ Γαβριήλ,
Γεωργιανέου... Βαλ. τοῦ Παπαφώτου
ἡλικία... 75... γραμματικαὶ γνώσεις... ἑλ' ὀκτώ
... τόπος καταγωγῆς Λουκῶν

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σπορὰν καὶ ποῖαι διὰ
~~βοσκήν ποιμνίων~~; Μ. Βέρια - Κορυφία, Βαχλαμώνας
(Βοσκή) Αρταίου - Κάδιστρα
Ἐπὶ τῶν αὐτῶν χωριστὰ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστή-
ματα; Πατρὶς τοῦ ἀντιπαιδ.
- 2) Εἰς ποίους ἀνῆκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,
δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς· β) εἰς γαιοκτῆμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς
π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ. ...
- Ἦσαν ἀντικεινὰ ἐν τῇ Κοινότητι Λαυκῶν, ἐν τῇ Κοινότητι
Κάδιστρα, ὁ δὲ τῆς Κοινότητος τοῦ Μοῦνου Ατ. Κηρύχου
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν τοῦ συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν
γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένην ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν
του; Διατήρει ἐν τῇ Κοινότητι κατὰ τὴν γὰρ αὐτὴν
τέκνων του καὶ μεταρρεῖ ἐν τῇ Κοινότητι

β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ; *Εἰς ἀμφοτέρω*.....

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ; *Ἐν ἑστέρι ἔργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν*

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποιοὶ εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ; *Εἰς τὰ μεγάλα οἱ ἀπόστολοι καὶ οἱ μοναχοὶ ἐκτεροῦνται*.....

Ἄφ' ἑνὸς Μικαίου (καθ' ἑαυτὸν).....

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ;...

Μιλοῦνται ἑαυτοῖς ἑξ ἑαυτῶν.....

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα) ; *Ἐν εἰς εἶδος καὶ εἰς χρήμα*

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάζαι ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τραγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομίσθιον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ;.....

Ἐχρησιμοποιοῦντο ἐργάζαι διαρκῶς. Προήρχοντο διὰ τὸ θέρισμα καὶ τὸν τραγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον. ἄνδρες καὶ γυναῖκες. ἡμερομίσθιον εἰς εἶδος.....

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; *Ἄρα*.....

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; *Ἐν Ἀργολικῇ καὶ Ἀχαιοῖς*.....

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται..... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρᾶματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; *Ἐν Ἀργολικῇ καὶ Ἀχαιοῖς*

- δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καῦσιν: α) τῆς καλαμῖας μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;

με ζωϊκὴν κόπρον

- 2) Πότε ἐγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας; ... μετὰ το 1930

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; ... τὸ σιδηροῦν ἄροτρον μετὰ το 1930. τὰ μηχανήματα μετὰ το 1955

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;

Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγένετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ;

δίφτερο καὶ μονόφτερο (ἐξ ἀμερικανικοῦ)
τὸ δίφτερο ἐκ ἀμερικανικοῦ (ἀμερικανικὸν) ἐκ μονόφτερο
ἐκ ἀμερικανικοῦ. ἐκ ἀμερικανικοῦ ἀπὸ Τράκτορ.

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄρότρου με τὰς ἀντιστοιχοῦς ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

- | | | | |
|-----------------|------------|------------|-------------|
| 1. χειρὸς κλίνη | 4. ἐνὶ | 7. ζεα βάρ | 10. Γέριζος |
| 2. χεφίδα | 5. Ρυθμιζέ | 8. 11 | |
| 3. Κονιόβρι | 6. Σπιδι | 9. 11 | |



- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει;) ... 1960
- 3) Μηχανὴ θερισμοῦ ... 1967

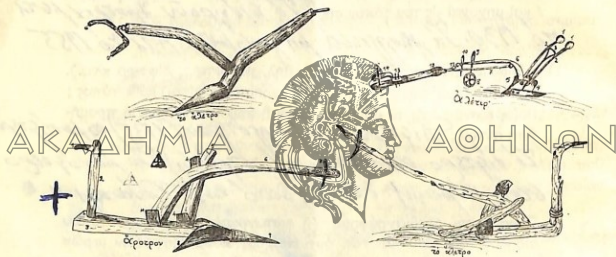
4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν).....

5) Μηχανή ἀλώνισμοῦ 1967

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον

Ἰδιομορφία.....

- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα ;



- 3) Ἰχνογραφῆσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | |
|--------------|-----------|----------|
| 1. Χειρολαβὴ | 6. Σταβλὴ | 11. |
| 2. Χερσίδα | 7. Πραχτὴ | 12. |
| 3. Κουτσάρι | 8. Φερέα | 13. |
| 4. Καβαλάρης | 9. ὄνι | 14. |
| 5. Σωδοί | 10. | 15. |

(1) Ἐὰν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-
θμησιν).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὑνὶ τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς
διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὄλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφίων ; δηλ. τῶν
χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. - Ἰχνογραφή-
σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὑνὶ (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν
εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

Υ.Ο.Χ.Ι. (Ἐχρησιμοποιήσαντο... εἰς τὰς ἀδελφ. σχολὰς)



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 6) Ἦτο (ἢ εἶναι) κατέσκευασμα ἑκ ξύλου ἢ σιδήρου ;



- 7) Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάϊ κλπ.).....

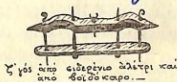
Σκεπάρνι, ἀρνάρι, πριόνι, ἀρίδι, ξυλοφάϊ



8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζεугάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος... *Βόδια*

β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; *Δύο (2)*

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα με δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ; *Ἦτο ἀναγκαῖος*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεῦλες, πιζεῦλια κλπ.).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



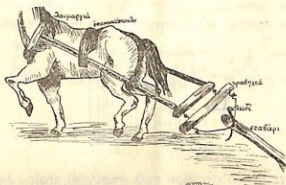
10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.

11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). *Κουζούρι*

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἑνὸς ζώου ; *Ποτέ*

Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ;

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,
την ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ τὰ προσδεθῆναι
εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποιος ὡργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον); 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος); 2) γυναῖκα; 3) ὑπέρθετος. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας.

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερώς, πώς γίνεται το ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἡ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν).

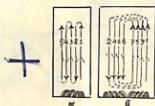
2) Πως γίνεται το ζεύξιμον εις το σιδηρούν άστρον.....

2) Πώς γίνεται το ζεύξιμον εις το σιδηρούν άροτρον.....

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργανο· μὲ σχοινί, τοῦ ὁποῖου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζώων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδίασμα ἢ φωτογραφία).

- 4) Σχεδιάσατε πώς ἐγένετο παλαιότερον (ἐπίσης πώς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένας αὐλακάς (αὐλακιᾶς) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

Μὲ τὸ παλ. ὄργον... ὁ ὄργων...
 Μὲ τὸ διὰ τὸ ὄργον... ὁ ὄργων...
 ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);



Σημειώσατε μὲ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγένετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορᾶς ἢ σποριᾶς, ντάμης, σιασιᾶς, μεσθράδες κ.λ.π.);

Κατὰ χωρίον... μὲ αὐλάκιαν...

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἢ σποριά); μὲ αὐλακίαν;

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορά τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μὲ σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῇται ἄροτρον;

Στὴν κοινὴν... ἀρετὴν... ἀρετὴν...

- 7) Ποιοὶ τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μὲ τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ.

Πλαγίως... ἐν... κ.λ.π.

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων
ἢ ἄλλων.

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σποράς :

- 1) Διὰ τὴν σποράν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά· π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ.

9. 82. - Ἐξ ἐλκίσματος - λβάρνισης...

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

Οὐρούς καὶ Γαίης

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δεόν νὰ ἀφεθῇ ἀσπαρτὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ νάπανσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτὰρι ἢ ἄλλο δημητριακόν....

ἐν 372

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν.

ἐν 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000. 1001. 1002. 1003. 1004. 1005. 1006. 1007. 1008. 1009. 1010. 1011. 1012. 1013. 1014. 1015. 1016. 1017. 1018. 1019. 1020. 1021. 1022. 1023. 1024. 1025. 1026. 1027. 1028. 1029. 1030. 1031. 1032. 1033. 1034. 1035. 1036. 1037. 1038. 1039. 1040. 1041. 1042. 1043. 1044. 1045. 1046. 1047. 1048. 1049. 1050. 1051. 1052. 1053. 1054. 1055. 1056. 1057. 1058. 1059. 1060. 1061. 1062. 1063. 1064. 1065. 1066. 1067. 1068. 1069. 1070. 1071. 1072. 1073. 1074. 1075. 1076. 1077. 1078. 1079. 1080. 1081. 1082. 1083. 1084. 1085. 1086. 1087. 1088. 1089. 1090. 1091. 1092. 1093. 1094. 1095. 1096. 1097. 1098. 1099. 1100. 1101. 1102. 1103. 1104. 1105. 1106. 1107. 1108. 1109. 1110. 1111. 1112. 1113. 1114. 1115. 1116. 1117. 1118. 1119. 1120. 1121. 1122. 1123. 1124. 1125. 1126. 1127. 1128. 1129. 1130. 1131. 1132. 1133. 1134. 1135. 1136. 1137. 1138. 1139. 1140. 1141. 1142. 1143. 1144. 1145. 1146. 1147. 1148. 1149. 1150. 1151. 1152. 1153. 1154. 1155. 1156. 1157. 1158. 1159. 1160. 1161. 1162. 1163. 1164. 1165. 1166. 1167. 1168. 1169. 1170. 1171. 1172. 1173. 1174. 1175. 1176. 1177. 1178. 1179. 1180. 1181. 1182. 1183. 1184. 1185. 1186. 1187. 1188. 1189. 1190. 1191. 1192. 1193. 1194. 1195. 1196. 1197. 1198. 1199. 1200. 1201. 1202. 1203. 1204. 1205. 1206. 1207. 1208. 1209. 1210. 1211. 1212. 1213. 1214. 1215. 1216. 1217. 1218. 1219. 1220. 1221. 1222. 1223. 1224. 1225. 1226. 1227. 1228. 1229. 1230. 1231. 1232. 1233. 1234. 1235. 1236. 1237. 1238. 1239. 1240. 1241. 1242. 1243. 1244. 1245. 1246. 1247. 1248. 1249. 1250. 1251. 1252. 1253. 1254. 1255. 1256. 1257. 1258. 1259. 1260. 1261. 1262. 1263. 1264. 1265. 1266. 1267. 1268. 1269. 1270. 1271. 1272. 1273. 1274. 1275. 1276. 1277. 1278. 1279. 1280. 1281. 1282. 1283. 1284. 1285. 1286. 1287. 1288. 1289. 1290. 1291. 1292. 1293. 1294. 1295. 1296. 1297. 1298. 1299. 1300. 1301. 1302. 1303. 1304. 1305. 1306. 1307. 1308. 1309. 1310. 1311. 1312. 1313. 1314. 1315. 1316. 1317. 1318. 1319. 1320. 1321. 1322. 1323. 1324. 1325. 1326. 1327. 1328. 1329. 1330. 1331. 1332. 1333. 1334. 1335. 1336. 1337. 1338. 1339. 1340. 1341. 1342. 1343. 1344. 1345. 1346. 1347. 1348. 1349. 1350. 1351. 1352. 1353. 1354. 1355. 1356. 1357. 1358. 1359. 1360. 1361. 1362. 1363. 1364. 1365. 1366. 1367. 1368. 1369. 1370. 1371. 1372. 1373. 1374. 1375. 1376. 1377. 1378. 1379. 1380. 1381. 1382. 1383. 1384. 1385. 1386. 1387. 1388. 1389. 1390. 1391. 1392. 1393. 1394. 1395. 1396. 1397. 1398. 1399. 1400. 1401. 1402. 1403. 1404. 1405. 1406. 1407. 1408. 1409. 1410. 1411. 1412. 1413. 1414. 1415. 1416. 1417. 1418. 1419. 1420. 1421. 1422. 1423. 1424. 1425. 1426. 1427. 1428. 1429. 1430. 1431. 1432. 1433. 1434. 1435. 1436. 1437. 1438. 1439. 1440. 1441. 1442. 1443. 1444. 1445. 1446. 1447. 1448. 1449. 1450. 1451. 1452. 1453. 1454. 1455. 1456. 1457. 1458. 1459. 1460. 1461. 1462. 1463. 1464. 1465. 1466. 1467. 1468. 1469. 1470. 1471. 1472. 1473. 1474. 1475. 1476. 1477. 1478. 1479. 1480. 1481. 1482. 1483. 1484. 1485. 1486. 1487. 1488. 1489. 1490. 1491. 1492. 1493. 1494. 1495. 1496. 1497. 1498. 1499. 1500. 1501. 1502. 1503. 1504. 1505. 1506. 1507. 1508. 1509. 1510. 1511. 1512. 1513. 1514. 1515. 1516. 1517. 1518. 1519. 1520. 1521. 1522. 1523. 1524. 1525. 1526. 1527. 1528. 1529. 1530. 1531. 1532. 1533. 1534. 1535. 1536. 1537. 1538. 1539. 1540. 1541. 1542. 1543. 1544. 1545. 1546. 1547. 1548. 1549. 1550. 1551. 1552. 1553. 1554. 1555. 1556. 1557. 1558. 1559. 1560. 1561. 1562. 1563. 1564. 1565. 1566. 1567. 1568. 1569. 1570. 1571. 1572. 1573. 1574. 1575. 1576. 1577. 1578. 1579. 1580. 1581. 1582. 1583. 1584. 1585. 1586. 1587. 1588. 1589. 1590. 1591. 1592. 1593. 1594. 1595. 1596. 1597. 1598. 1599. 1600. 1601. 1602. 1603. 1604. 1605. 1606. 1607. 1608. 1609. 1610. 1611. 1612. 1613. 1614. 1615. 1616. 1617. 1618. 1619. 1620. 1621. 1622. 1623. 1624. 1625. 1626. 1627. 1628. 1629. 1630. 1631. 1632. 1633. 1634. 1635. 1636. 1637. 1638. 1639. 1640. 1641. 1642. 1643. 1644. 1645. 1646. 1647. 1648. 1649. 1650. 1651. 1652. 1653. 1654. 1655. 1656. 1657. 1658. 1659. 1660. 1661. 1662. 1663. 1664. 1665. 1666. 1667. 1668. 1669. 1670. 1671. 1672. 1673. 1674. 1675. 1676. 1677. 1678. 1679. 1680. 1681. 1682. 1683. 1684. 1685. 1686. 1687. 1688. 1689. 1690. 1691. 1692. 1693. 1694. 1695. 1696. 1697. 1698. 1699. 1700. 1701. 1702. 1703. 1704. 1705. 1706. 1707. 1708. 1709. 1710. 1711. 1712. 1713. 1714. 1715. 1716. 1717. 1718. 1719. 1720. 1721. 1722. 1723. 1724. 1725. 1726. 1727. 1728. 1729. 1730. 1731. 1732. 1733. 1734. 1735. 1736. 1737. 1738. 1739. 1740. 1741. 1742. 1743. 1744. 1745. 1746. 1747. 1748. 1749. 1750. 1751. 1752. 1753. 1754. 1755. 1756. 1757. 1758. 1759. 1760. 1761. 1762. 1763. 1764. 1765. 1766. 1767. 1768. 1769. 1770. 1771. 1772. 1773. 1774. 1775. 1776. 1777. 1778. 1779. 1780. 1781. 1782. 1783. 1784. 1785. 1786. 1787. 1788. 1789. 1790. 1791. 1792. 1793. 1794. 1795. 1796. 1797. 1798. 1799. 1800. 1801. 1802. 1803. 1804. 1805. 1806. 1807. 1808. 1809. 1810. 1811. 1812. 1813. 1814. 1815. 1816. 1817. 1818. 1819. 1820. 1821. 1822. 1823. 1824. 1825. 1826. 1827. 1828. 1829. 1830. 1831. 1832. 1833. 1834. 1835. 1836. 1837. 1838. 1839. 1840. 1841. 1842. 1843. 1844. 1845. 1846. 1847. 1848. 1849. 1850. 1851. 1852. 1853. 1854. 1855. 1856. 1857. 1858. 1859. 1860. 1861. 1862. 1863. 1864. 1865. 1866. 1867. 1868. 1869. 1870. 1871. 1872. 1873. 1874. 1875. 1876. 1877. 1878. 1879. 1880. 1881. 1882. 1883. 1884. 1885. 1886. 1887. 1888. 1889. 1890. 1891. 1892. 1893. 1894. 1895. 1896. 1897. 1898. 1899. 1900. 1901. 1902. 1903. 1904. 1905. 1906. 1907. 1908. 1909. 1910. 1911. 1912. 1913. 1914. 1915. 1916. 1917. 1918. 1919. 1920. 1921. 1922. 1923. 1924. 1925. 1926. 1927. 1928. 1929. 1930. 1931. 1932. 1933. 1934. 1935. 1936. 1937. 1938. 1939. 1940. 1941. 1942. 1943. 1944. 1945. 1946. 1947. 1948. 1949. 1950. 1951. 1952. 1953. 1954. 1955. 1956. 1957. 1958. 1959. 1960. 1961. 1962. 1963. 1964. 1965. 1966. 1967. 1968. 1969. 1970. 1971. 1972. 1973. 1974. 1975. 1976. 1977. 1978. 1979. 1980. 1981. 1982. 1983. 1984. 1985. 1986. 1987. 1988. 1989. 1990. 1991. 1992. 1993. 1994. 1995. 1996. 1997. 1998. 1999. 2000. 2001. 2002. 2003. 2004. 2005. 2006. 2007. 2008. 2009. 2010. 2011. 2012. 2013. 2014. 2015. 2016. 2017. 2018. 2019. 2020. 2021. 2022. 2023. 2024. 2025. 2026. 2027. 2028. 2029. 2030. 2031. 2032. 2033. 2034. 2035. 2036. 2037. 2038. 2039. 2040. 2041. 2042. 2043. 2044. 2045. 2046. 2047. 2048. 2049. 2050. 2051. 2052. 2053. 2054. 2055. 2056. 2057. 2058. 2059. 2060. 2061. 2062. 2063. 2064. 2065. 2066. 2067. 2068. 2069. 2070. 2071. 2072. 2073. 2074. 2075. 2076. 2077. 2078. 2079. 2080. 2081. 2082. 2083. 2084. 2085. 2086. 2087. 2088. 2089. 2090. 2091. 2092. 2093. 2094. 2095. 2096. 2097. 2098. 2099. 2100. 2101. 2102. 2103. 2104. 2105. 2106. 2107. 2108. 2109. 2110. 2111. 2112. 2113. 2114. 2115. 2116. 2117. 2118. 2119. 2120. 2121. 2122. 2123. 2124. 2125. 2126. 2127. 2128. 2129. 2130. 2131. 2132. 2133. 2134. 2135. 2136. 2137. 2138. 2139. 2140.

μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλει-
ψοειδῆ σιδηρὰν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον
τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον; *Μὲ τὸ ζιάνι*.....

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργανον ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνι-
σμα, διβόλισμα); *Δ. βάρκιωμα*.....

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα,
τσαπὶ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὥς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων
περιγραφή ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχε-
διάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχε-
διάσματά τινων ἐκ τούτων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κή-
που· π.χ. ὁ κασμάς, ἢ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

Καλ. βέ. 24.2.20



- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι ποῦ ἐκτελοῦν

Οἱ βοηθ. μετὰ τῶν ζευγαν τῶν

- 7) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σπορὰν ὀσπρίων. Πῶς ἐγίνετο ἡ σπορά καὶ ἡ καλλιέργεια ἐκάστου εἶδους. *ἡ ποσειδωνία (ἡ ποσειδωνία)*

- 8) Ποῖα χωράφια ἐκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφὰς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ. *ἡ ποσειδωνία*

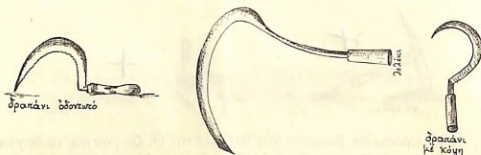
- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές) καὶ ἄλλως. *ὅπου ἀρχοῦν*

Β'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α.' Ἔργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά. (Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ.

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) *Μὲ τὸ δρεπάνι*



Ἐὰν ᾖσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρεπάνια ἢ μὲ ποια ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσες) θερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων· (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). *Μὲ κόση*



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσετε αὐτήν). *ὀδοντωτή*

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσετε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....

δρεπανόσυρα

5) Ποίος κατεσκεύαζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά εργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ά.) *οἱ ξιπφουργοί*

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) *ἔτι*

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερὸν μέσον ὁ σῖτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σίκαλις κλπ. *ἐνταῦθα*

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν (ἢ μένουσιν) εἰς τὸ χωράφι μαζί με τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). *ἀποβόλα*

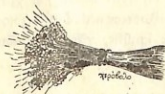
ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὁποῖα παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραξίες, πιάσματα, χεριές, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα; *οἱ γυναῖκες ἐν θερισμῷ*

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστὰ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχυῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶννται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) *διεσταυρῶντο*

5) Πῶς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-
λοῦνται ἀγκαλιές. *Αγκαλιές*.....



γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποῖοι θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἡ ὑπάρχουν)
θερισταί, οἱ ὁποῖοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλου τόπου καὶ ποῖον ; *Ἄνδρες καὶ*.....
γυναῖκες. Π.α.ιδ.α......

2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι : με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'
ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή· εἰς χρῆμα ἢ εἰς
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἄνευ
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν
εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν). *ἡμερομίσθιο καὶ*.....
φαγητοῦ.....

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμόν ; Ἐπίσης κατὰ
τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-
λοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; *Καὶ ὅτι*.....
ἐπὶ ἀριστερᾶς χεῖρας καὶ μὲν γυναικῶν.....
ἐπὶ μέσῃ.....

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ;

Διὶ τὴν ἀρχὴν αὐτῆς ἐξαρτῶν

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικά τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. *Πολλὰ ἀμφότερα ἀπὸ τὸν ἀρχαῖον ἐραστήν (ἐν ἑνὶ μὲν ἐὰν γεννῆται)*

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχους ποὺ μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχους πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθην, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.)

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι ἔθιμον.

Ὁ ἐξαρτῶν καὶ ὁ ἀθήριστος χωρὶς ἐκείνου ἐξαρτῶν

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

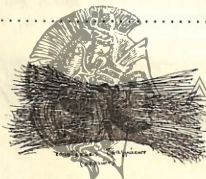
- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἤτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν ; Τὸ ἐσπέρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμὸν (ἀπὸ τῆς αὐτῆς ἡμέρας)

- 2) Πῶς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχους καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χερίες, ἀγκαλιές ; Πῶς ἔδένοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Σταμάτιασμα - Μὲ σχοινία - χερίδες ἀγκυλίων

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκεντρώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκεντρώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ;

Συνεκεντρώνοντο μετὰ γροτέμ.

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς. *Αὐτὸ ἀπὸ 1960 -*
Μάρτιο

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ή γίνεται) ή ἐξαγωγή (βγάλσιμο) τῶν γεω-
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ή μὲ
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ή
φωτογραφίαν. *Μὲ βιασμένη - οὐδέποτε*
ὁμήτρον

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ή διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν
χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανὸν, τριφύλλι, βίκου); Ἐάν
ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ή καλλιέργειά του, ἔπειτα ή
κοπή, ή ξήρανσις καὶ ή φύλαξις αὐτοῦ. *Μετὰ τῆς οὐδέποτε*

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσ-
σαν κ.ἄ.) *δρέπανοι*
(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ή φωτογραφίας)

- 3) Ξήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐχρησιμο-
ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετι-
κὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) ... *Αι' χείρας*

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δερματιῶν πρὸς άλωνισμόν. Συνκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ άλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

Εἰς τὸ ἄλωνα

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς άλωνισμόν δερμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται : θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν ; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετησεως ;

Θεμωνιά

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας άλώνι διὰ τὸν άλωνισμόν τῶν δημητριακῶν ; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ άλώνι ; *Ἄλωνα - Διδυ*

ἔχοντα καὶ ὁ χωρίον

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ άλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου ; Εἰς ποίαν θέσιν ; ... *Κοιτὴν ἐξω χωρίου*

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλὰς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
σις του, δηλ. μὲ ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

*Καὶ μὲ τὰς δύο πρόσωπ. μετέαρχον
ἐστίν.*

- 6) Ἀπὸ πότε ἀρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ;

Ἰούλιος (10) - Αὐγούστος (15)

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ)

Καὶ τὰ δύο εἶδη

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστὸν ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξέως τοῦ
ἀλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-
χει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν
καὶ ἀχύρων) ...

*Τὸ χωματάλωνο μὲ βρέξιο
καὶ ἄχυρο σπασμένον καὶ
ἀχνίον μὲ τὰ δύο εἶδη*

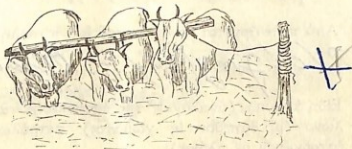
- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξις τοῦ ἀλωνι-
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;

Μετά τῆς 8. πρωίας

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλώ-

νισμόν: Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἶονδήποτε ἄλλον.

Βρόχις καὶ αὐτὸν ἐπιγράφεται



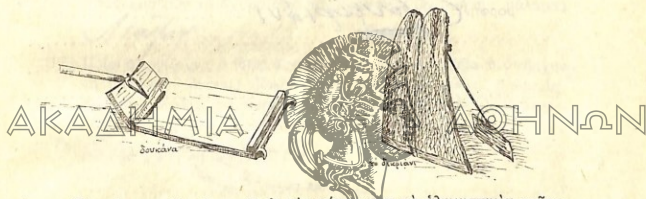
11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοπο-
ήσεως ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζῶων (βοῶν, ἵππων κλπ.).
Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθεῶς εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλω-
νιοῦ ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενός στήγερς,
στρούλουρας, δοκάνη, βουκάνη κ.α.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου ἐξαρτῶν-
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-
κῶς, «νὰ ἐρχωνται γύρες», καί οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ
ἀλώνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-
στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἰς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλειές,
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμόν τῶν ζῶων. Εἰς ἄλλους τόπους
εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ
μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλώνιζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-
μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειές περὶ τὸν
λαιμόν ἐκάστου ζῶου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται
ἀκόμη) ἀλωνισμός κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ὀλωνιστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχιδίων σκληροῦ λίθου ἐξαρθᾷ ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένων ζῶων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ὀλωνισμόν των.



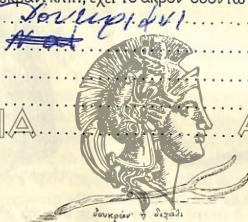
Σημειώσατε, ἐὰν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχανήμα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνα, δικριάνι, βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἡλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά μὲ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα; Μήπως π.χ. ἡ κριθὴ καὶ τὰ ὅσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.ἄ.) ἡλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζώων ζευγνυομένων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχυῶν τούτων;

περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων ;

- δ) Ἀπὸ ποίαν ὥραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ νὰ ἐπαναληφθῇ τὴν ἐπομένην. ;

Απὸ 8 ὥρας μέχρι τῆς 6 διακοπόμενον

- 12) Ποία ἄλλα ἀλωνιστικά ἐργαλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινες τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δοικράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):



ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

- 13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὁποῖον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχανήμα τοὺς ἀκόπους στάχυν ;

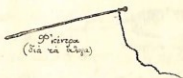
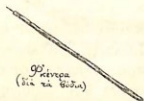
Ναί

- 14) Ἦτο ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἄλλαχοῦ φ'κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτὴν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα).....

Εἶδος - 3 μέτρα τοῦ 2000

- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν ...

80 δούλα εἰς ἡμέραν



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

Μάλαμα

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουν : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς με ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοὶ ἀλωνισταί (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τσάπνηδες, καλούμενοι ἀλωνασταὶ καὶ ἀγωγιάτες), οἱ ὅποιοι εἶχον βόδια ἢ ἀλογαὶ καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν.

Ἰδιόκτητα (ἀπὸ δούλα)

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου με ζῶα καὶ με ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυν· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν με χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ με ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

Τὸ κοπάνισμα

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατασκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ;

Κόπανος, ποικίλοι - ἐν μετρώσει τοῦ
χέρους

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου;
(π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.)... *2. τὸ ξύλον... καὶ...*

ἐν τῷ αὐτῷ π.ε. τῆς κοφίνας



κοπάνος στρεφόμενος



ξύλο καμυλωτό εἰς τὸ κοπάνισμα
μικτῶν βυρῶν δημητριακῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά;
Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
παραγωγῶν;

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι
στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καί εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοῦ σταχύος, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

30. *σταχὺς - φάρα γὰρ ἐκείνου*

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγούδια ; Ἐάν ναι, ποῖα ;

Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ; ... *Ναι δίστιχα*

Σημείωμα

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρῆσις ἀλωμοστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) ... *1965*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΟΗΝΩΝ

β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ. *Πικρία - δικριάνι - δικιργιάνι*

εἰς Κρήτην



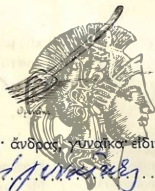
Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ; Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο ;
φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο..

*ἀρχιμίστρον φ.ε.
ἐκ δρυϊνῆς - φτυαρι*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

*Ἄνδρ. καὶ γυναῖκα
ἀνδρ. καὶ γυναικ. ἀνδρ.*

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὁποῖα μετὰ τὸ
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦν-
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεῦτερον ἀλώ-
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

Κόμπια - μετὰ δρυϊνῆς

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευῖς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώ-
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
 ηθίζεται τοῦτο

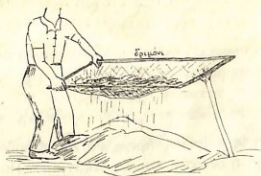
- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

Μετὰ τὸν δριμόνι - μετὰ τὸν ἀνέμισμα
 (καρπίδα)

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου; ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΔΟΗΝΩΝ



νων με ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. με τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
 κατὰ τόπους : βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

Μὲ τὸ ξιφάρι (ἐν βυρὸν - ξανθὸν)
 ἔμπτυγνυται τὸ ξιφάρι ἐπὶ τὴν κορυφὴν
 τοῦ σωροῦ καὶ ἀσπασμὸς

- 7) Ὄταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ;
 Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ;
 Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπτηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ. Μὲ τὸ ξιφάρι.....

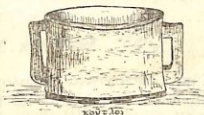
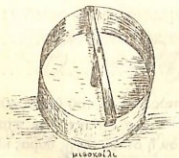
ἐν βυρὸν - ξανθὸν ἔμπτυγνυται
 τὸ ξιφάρι ἐπὶ τὴν κορυφὴν καὶ ἀσπασμὸς
 τοῦ σωροῦ καὶ ἀσπασμὸς

- 8) Ἄλλὰ ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην. ΝΟ. Χ.Ι.

γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἵπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εις ὀκάδας, εις κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἱχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

*Μέτρον μέτρον (εἰδικὸν γενικόν)
χρηστεῖται ἡ κοιλία*



2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος-εἰς τὸ ἁλώνι ;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,
- δ) τὸ ἀλφειάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα,
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἱχνογραφήματα ἢ φωτο-
γραφίας αὐτῶν)

*Τὸ παπαδιάτικο, τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
τὸ ἀλφειάτικο, δυνάμει (κερατοειδὲς μέτρον)*

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-
κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-
κὰς συνηθείας)

*ἐν τῇ οἰκίᾳ, ἐν τοῖς ἀγροῖς, ἐν τοῖς λάκκοις
καὶ ἐν τοῖς ἀγροῖς, ἐν τοῖς λάκκοις, ἐν τοῖς ἀγροῖς*

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἁλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; *ἐν τῇ ἀχυρῶν*.....

- 5) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
θερισμοῦ ἀπὸ τούς καλυτέρους στάχυν ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ;...

Μετὰ τὸ ἀλώνισμα.....

- 6) Μήπως ὅπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
σκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων,
τὸ ὁποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; ..

*Ναὶ ἐγίνετο. Σταχὴν φερόμεν ἐν
πλέγματι*.....

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὕτη ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς ποῦ φυλάσσεται.
πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ..

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
τόπον σας ἀναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
γέννων, ἑσπέρας 23 'Ιουνίου (Κληδόνου), 'Αποκριές, πρώτη Μαρ-
τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ 'Ιούδα), ἑσπέρας τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

*ἐν διαφόροις (μετ' ἄλλων μετὰ τὴν
ἡμέραν τῆς εὐχολογίας) ; ἑσπέρας
ἐν τῇ πόλει καὶ ἐν τῇ γῇ*.....

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποῖαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; ..

ἐν τῇ πόλει.....

2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

ἀφανός

β'. 1) Ποιοὶ ἀνάπτουν τὴν πυρὰν; παιδιὰ, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος;....

90 φοιτητῆς

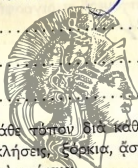
2) Ποῖος ἢ ποιοὶ συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυρὰν.
Τὰ κλέπτουν; "Αν ναί, ἀπὸ ποῖον μέρος;.....

ὁ πατὴρ καὶ ἀδελφοὶ τῶν

3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσις τῶν. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

κατὰ γειτονίαν

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΔΟΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυρὰν;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ξόρκια, ᾠσματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα.....

ὁραυδοὶα - ὠήματα τῶν γενιῶν

2) Πηδῆματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυρὰν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

χοροὶ δρόμοι ὁμιλίαι χοροὶ
τῶν ἀκαδημαίων καὶ τῶν ἐκείνων
(ἀδελφοί)

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτὰς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ σφεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

ἄλλοι δὲ φεῖ (σφύροι, σφάκι, κτλ.)

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

ν.ο.χι

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἔθιμου εἰς τὸν τόπον σας

οὐδὲν

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



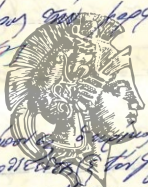
ΑΘΗΝΩΝ

ἄρχοντα δὲ τοῦ αἵματος, δὲ (2)
 ἡ δὲ τοῦ αἵματος με' δὲ τοῦ αἵματος (ἡ δὲ) αἵματος
 ὁ αἵματος, ἡ δὲ αἵματος -

Ἐξελίσσεται ὁ αἵματος τοῦ αἵματος καὶ αἵματος
 αἵματος ἡ αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος
 αἵματος καὶ αἵματος αἵματος (αἵματος, αἵματος, αἵματος,
 αἵματος αἵματος)

10/ Ἐξελίσσεται ἡ δὲ αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος
 αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ



11/ Τῶν αἵματος ἡ δὲ αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος
 αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος
 αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος
 αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος

12/ Ἐξελίσσεται ἡ δὲ αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος
 Τῶν αἵματος ἡ δὲ αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος

Περὶ αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος
 αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος
 αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος αἵματος

[illegible]

Πῶς ἐκμετρεῖται ἡ ἀπορία (ἡ ἀπορία); πῶς ἀναμετρεῖται;

6) 1900-1901 12 1901-1902 12 1902-1903 12 1903-1904 12 1904-1905 12 1905-1906 12 1906-1907 12 1907-1908 12 1908-1909 12 1909-1910 12 1910-1911 12 1911-1912 12 1912-1913 12 1913-1914 12 1914-1915 12 1915-1916 12 1916-1917 12 1917-1918 12 1918-1919 12 1919-1920 12 1920-1921 12 1921-1922 12 1922-1923 12 1923-1924 12 1924-1925 12 1925-1926 12 1926-1927 12 1927-1928 12 1928-1929 12 1929-1930 12 1930-1931 12 1931-1932 12 1932-1933 12 1933-1934 12 1934-1935 12 1935-1936 12 1936-1937 12 1937-1938 12 1938-1939 12 1939-1940 12 1940-1941 12 1941-1942 12 1942-1943 12 1943-1944 12 1944-1945 12 1945-1946 12 1946-1947 12 1947-1948 12 1948-1949 12 1949-1950 12 1950-1951 12 1951-1952 12 1952-1953 12 1953-1954 12 1954-1955 12 1955-1956 12 1956-1957 12 1957-1958 12 1958-1959 12 1959-1960 12 1960-1961 12 1961-1962 12 1962-1963 12 1963-1964 12 1964-1965 12 1965-1966 12 1966-1967 12 1967-1968 12 1968-1969 12 1969-1970 12 1970-1971 12 1971-1972 12 1972-1973 12 1973-1974 12 1974-1975 12 1975-1976 12 1976-1977 12 1977-1978 12 1978-1979 12 1979-1980 12 1980-1981 12 1981-1982 12 1982-1983 12 1983-1984 12 1984-1985 12 1985-1986 12 1986-1987 12 1987-1988 12 1988-1989 12 1989-1990 12 1990-1991 12 1991-1992 12 1992-1993 12 1993-1994 12 1994-1995 12 1995-1996 12 1996-1997 12 1997-1998 12 1998-1999 12 1999-2000 12 2000-2001 12 2001-2002 12 2002-2003 12 2003-2004 12 2004-2005 12 2005-2006 12 2006-2007 12 2007-2008 12 2008-2009 12 2009-2010 12 2010-2011 12 2011-2012 12 2012-2013 12 2013-2014 12 2014-2015 12 2015-2016 12 2016-2017 12 2017-2018 12 2018-2019 12 2019-2020 12 2020-2021 12 2021-2022 12 2022-2023 12 2023-2024 12 2024-2025 12 2025-2026 12 2026-2027 12 2027-2028 12 2028-2029 12 2029-2030 12 2030-2031 12 2031-2032 12 2032-2033 12 2033-2034 12 2034-2035 12 2035-2036 12 2036-2037 12 2037-2038 12 2038-2039 12 2039-2040 12 2040-2041 12 2041-2042 12 2042-2043 12 2043-2044 12 2044-2045 12 2045-2046 12 2046-2047 12 2047-2048 12 2048-2049 12 2049-2050 12 2050-2051 12 2051-2052 12 2052-2053 12 2053-2054 12 2054-2055 12 2055-2056 12 2056-2057 12 2057-2058 12 2058-2059 12 2059-2060 12 2060-2061 12 2061-2062 12 2062-2063 12 2063-2064 12 2064-2065 12 2065-2066 12 2066-2067 12 2067-2068 12 2068-2069 12 2069-2070 12 2070-2071 12 2071-2072 12 2072-2073 12 2073-2074 12 2074-2075 12 2075-2076 12 2076-2077 12 2077-2078 12 2078-2079 12 2079-2080 12 2080-2081 12 2081-2082 12 2082-2083 12 2083-2084 12 2084-2085 12 2085-2086 12 2086-2087 12 2087-2088 12 2088-2089 12 2089-2090 12 2090-2091 12 2091-2092 12 2092-2093 12 2093-2094 12 2094-2095 12 2095-2096 12 2096-2097 12 2097-2098 12 2098-2099 12 2099-2100 12 2100-2101 12 2101-2102 12 2102-2103 12 2103-2104 12 2104-2105 12 2105-2106 12 2106-2107 12 2107-2108 12 2108-2109 12 2109-2110 12 2110-2111 12 2111-2112 12 2112-2113 12 2113-2114 12 2114-2115 12 2115-2116 12 2116-2117 12 2117-2118 12 2118-2119 12 2119-2120 12 2120-2121 12 2121-2122 12 2122-2123 12 2123-2124 12 2124-2125 12 2125-2126 12 2126-2127 12 2127-2128 12 2128-2129 12 2129-2130 12 2130-2131 12 2131-2132 12 2132-2133 12 2133-2134 12 2134-2135 12 2135-2136 12 2136-2137 12 2137-2138 12 2138-2139 12 2139-2140 12 2140-2141 12 2141-2142 12 2142-2143 12 2143-2144 12 2144-2145 12 2145-2146 12 2146-2147 12 2147-2148 12 2148-2149 12 2149-2150 12 2150-2151 12 2151-2152 12 2152-2153 12 2153-2154 12 2154-2155 12 2155-2156 12 2156-2157 12 2157-2158 12 2158-2159 12 2159-2160 12 2160-2161 12 2161-2162 12 2162-2163 12 2163-2164 12 2164-2165 12 2165-2166 12 2166-2167 12 2167-2168 12 2168-2169 12 2169-2170 12 2170-2171 12 2171-2172 12 2172-2173 12 2173-2174 12 2174-2175 12 2175-2176 12 2176-2177 12 2177-2178 12 2178-2179 12 2179-2180 12 2180-2181 12 2181-2182 12 2182-2183 12 2183-2184 12 2184-2185 12 2185-2186 12 2186-2187 12 2187-2188 12 2188-2189 12 2189-2190 12 2190-2191 12 2191-2192 12 2192-2193 12 2193-2194 12 2194-2195 12 2195-2196 12 2196-2197 12 2197-2198 12 2198-2199 12 2199-2200 12 2200-2201 12 2201-2202 12 2202-2203 12 2203-2204 12 2204-2205 12 2205-2206 12 2206-2207 12 2207-2208 12 2208-2209 12 2209-2210 12 2210-2211 12 2211-2212 12 2212-2213 12 2213-2214 12 2214-2

Ἐπειὶς ἐπὶ τῇ ἐκείνῃ ἐκκλησίᾳ (ἐκκλησίᾳ) τῆς
 ἁγίας ἀναστάσεως ἐκκλησίας ἐκείνης, ἀντιπροσώπων
 καὶ τῶν ἐκείνων ἀντιπροσώπων ἐκείνων.
 Πλὴν ἐκ τῆς ἐκείνης -

Είπατε αργότερα (από) την καρδιά μου
το να είναι.

2) Θεωρείται σύμφωνο με την απόλυτη
1) Δι' αυτήν θεωρείται συμφωνία, τόσα σύμφωνα
σύμφωνα (ή σύμφωνα) με το, δηλ. με το
θεωρείται σύμφωνο. Την συμφωνία (συμφωνία) τη θεωρεί
μετα τον π.χ. συμφωνία, σύμφωνα κ.τ.λ.
9 ενα-από συμφωνία - συμφωνία.

2nd to 9th of November (Arrival of 1st)

των ἡν δὴν (1-3) ἐρατοφόρου ἀρχιερέως ἐκείνου
ἐν χερσὶν ἐρχομένου καὶ ἡ ἀρχιερεὺς ἐχέτω ἐν
ἡ' ἡν ἀρχιερεὺς. (Παρατίθεται ἐν αὐτῇ ἐκείνου
ἐκείνου ἀρχιερεὺς τῶν ἐκείνου) - ἡ' ἐκείνου.

γ) Εργασία διάκρισης και διαμερίσεως καθήκοντων
των μέσων της. Ο μαρτυρ, ή το έργο κ.λ. (Σημαν-
τική το έργο στην χρήση ενόστων και εργασιών
ή χωροθεσίας ή για παραγωγή)
Και με τα δύο -

[illegible]

7) Подъ шестикъ енаправленности (и на правленности)
дѣлѣ енаправленности. Въ енаправленности
нашѣ на правленности енаправленности. Енаправленности
(мѣсто енаправленности) -

8) Πότα χαρτίς ἐναρξιστοῦντος (ἐναρξιστοῦντος)
δὲ τοῦτον ἐπὶ τῇ πλ. σφύ, γὰρ, εἰς τὴν
κ.δ.
Τὸ ποσόν

9) Πας έπληρωσε το 1920 (ή έμμεσον) ή καθιέρωση
των γενικών στοιχείων ή στοιχείων ή
αριθμικά ή αριθμικά (έμμεσον) καθιέρωση
στο έμμεσον -

В! ВЕРИМОЕ

а) безразличия между

[illegible]

Էս զեւր (ի՛նչո՞ւն Գառնի ին չեղան) Լոյսեւր անաւ
Էւանիս ի զից քնոյ իջեալ, աշխարհսն ու զ
աշխարհսն. Եւանիս ու Էւանիսն աշխարհսն ին
ու աշխարհսն.

2) не делая и не работая в течение (п.х. работы) в период
с 1940 по 1941 год и с 1942 по 1943 год (п.х. работы)
на работе или дома (в период работы и в период
отпуска). Не работая -

3) Η δαπάνη (δηλ. η νόση) του ασθενούς ή άλλου περι-
στασίου επηρεάζουν ή το όφελος ή τον πόνο ή την υγεία
αυτού). Πόνο, πόνο.

4) π_{H} is not continuous in HCO_2 and HCO_3 and HCO_4 (are active). 6 HCO_2 are HCO_3 and HCO_4 .

[illegible]

x/oi d'arabai

χ/ οι δαδαι
 η ποτα, σελτον: ανδρα και γυναικη; και ερχον
 (η ελθουν) σελτα, οι δαδοι εχοντα η ελθοντα
 εις δι' αυτον τον εναυον του εγγον εδου και
 εδου; ανδρα και γυναικη - ηαδδ.

2) Πας ἱερὶς λόγος ἀπὸ τοῦ ἁγίου πνεύματος (καρδιά-
νικος) ἢ καὶ ἀποστολικῶν (ἐπιστολῶν). Ποία ἦτο ἡ
ἀποστολή; ἐκ χειρὸς ἡ ἐκ τοῦ στόματος; Ἐκ χειρὸς ἡτο
πρὸς ἐπιστολὴν ἐγγενῶς ἢ ἀπὸ ἐπιστολῶν; (Παραθέτω
ὅτι ἡ ἀποστολικὴ καὶ εὐαγγελικὴ ἐκείνη εἶδος
ἐκ ἀποστολικῶν) Ἀποστολικὸς πρὸς ἐγγενῶς.

3) Ո՛հ անքայն դ՛ուք յայտնաբերեալ զի Էջմիշէն քաղաքը
Լատինաւորեալ ենք զիսկ զիսկ Էջմիշէն քաղաքը
դիմաւոր անփոփոխութեամբ զիսկ քաղաքը
անփոփոխ զիսկ քաղաքը անփոփոխ (այսինքն
այսինքն դիմաւոր քաղաքը); Կապուած ենք
ինչպէս նախ ինչպէս քաղաքը.

4) Հիմնը (2' 11" 30") արտաքին է և այն անհրաժեշտ է
հետաքննել և՛ ամբողջում և՛ մասերում և հետևել
փոփոխության; Լայնությունը ծանոթացնում է օրերին —

of Transjordan (in Jordanian) north side of the
Jordan River; Karamanli. N. of the
Jordan River, in the Jordanian (Jordanian
side)

3) Η σφαιρική πηδή ως σφαιρική σφαιρική (ή αντί
 ιδίαν σφαιρική) σφαιρική (ή σφαιρική
 πηδή) των σφαιρικών σφαιρικών; Πόσα σφαιρική
 σφαιρική σφαιρική σφαιρική σφαιρική σφαιρική.
 Σφαιρική σφαιρική σφαιρική σφαιρική.

4) Σφαιρική των σφαιρικών.

1) Αφού σφαιρική σφαιρική σφαιρική σφαιρική
 σφαιρική σφαιρική σφαιρική;

Πόσα σφαιρική σφαιρική σφαιρική σφαιρική σφαιρική
 σφαιρική σφαιρική.

Αφού σφαιρική σφαιρική σφαιρική σφαιρική σφαιρική
 σφαιρική σφαιρική; Με σφαιρική σφαιρική σφαιρική
 σφαιρική σφαιρική σφαιρική σφαιρική σφαιρική
 σφαιρική, σφαιρική σφαιρική σφαιρική σφαιρική
 σφαιρική σφαιρική σφαιρική σφαιρική σφαιρική
 σφαιρική σφαιρική σφαιρική σφαιρική σφαιρική

σφαιρική σφαιρική σφαιρική σφαιρική.

1) Σφαιρική σφαιρική σφαιρική σφαιρική σφαιρική
 σφαιρική σφαιρική σφαιρική σφαιρική (σφαιρική, σφαιρική,
 σφαιρική); Σφαιρική σφαιρική σφαιρική σφαιρική σφαιρική
 σφαιρική, σφαιρική σφαιρική σφαιρική σφαιρική σφαιρική
 σφαιρική σφαιρική σφαιρική σφαιρική σφαιρική

2) Πόσα σφαιρική σφαιρική σφαιρική σφαιρική σφαιρική
 (σφαιρική, σφαιρική σφαιρική) (σφαιρική)

7) Εἰς ἀγῶνας (ἀγῶνας τῆς μαρτυρίας σου) π.χ.
 χαρὰς σου (π.χ. εὐδοκίας ἐν γάμοις). περιστροφὴ (π.χ.
 εὐδοκίας περιστροφὴ π.χ. ἀφ' ἑαυτοῦ)
 (περιστροφὴ εἰς μαρτυρίαν εὐδοκίας καὶ περιστροφὴ
 εὐδοκίας εἰς μαρτυρίαν σου) --
 Καὶ αὐτὸ εἶδος.

8) Πᾶς ἐκτελέσει τὸ ἔργον σου ἐν τῇ ἀφ' ἑαυτοῦ
 σου ἀφ' ἑαυτοῦ (π.χ. αὐτὸς χαρὰς σου καὶ εὐδοκίας σου
 καὶ περιστροφὴ σου εὐδοκίας καὶ σου π.χ. χαρὰς σου
 εὐδοκίας σου, π.χ. εὐδοκίας σου χαρὰς σου ἢ εὐδοκίας σου
 εὐδοκίας σου καὶ εὐδοκίας σου --

Τὸ χαρὰς σου π.χ. εὐδοκίας σου εὐδοκίας σου
 εὐδοκίας σου εὐδοκίας π.χ. εὐδοκίας σου

AKACHIMIA ACHIN

9) Πᾶς ἐκτελέσει τὸ ἔργον σου ἐν τῇ ἀφ' ἑαυτοῦ
 σου ἀφ' ἑαυτοῦ (π.χ. εὐδοκίας σου εὐδοκίας σου
 εὐδοκίας σου εὐδοκίας π.χ. εὐδοκίας σου)


10) Πᾶς πᾶσι ἡ ἀφ' ἑαυτοῦ σου εὐδοκίας σου
 εὐδοκίας σου εὐδοκίας σου καὶ εὐδοκίας σου
 εὐδοκίας σου εὐδοκίας σου; περιστροφὴ σου εὐδοκίας σου
 ἢ εὐδοκίας σου εὐδοκίας σου. εὐδοκίας σου εὐδοκίας σου
 εὐδοκίας σου --

11) Πᾶς πᾶσι εὐδοκίας σου εὐδοκίας σου εὐδοκίας σου
 εὐδοκίας σου εὐδοκίας σου (εὐδοκίας σου, εὐδοκίας σου) π.χ. εὐδοκίας σου

12) Αὐτὸς εὐδοκίας σου εὐδοκίας σου εὐδοκίας σου, καὶ
 εὐδοκίας σου εὐδοκίας σου εὐδοκίας σου εὐδοκίας σου
 Αὐτὸς εὐδοκίας σου εὐδοκίας σου εὐδοκίας σου --

12) Ποία ἄλλα ἐκπαινεύει ἑργασθε εἰς τὴν χάριν; Ἐν ταύτῃ τῷ ὅλῳ χρόνῳ αὐτοῦ, ἐκπαινεύει τὸν ἑαυτόν, καὶ τοὺς ἄλλους διὰ τὴν δόξαν τοῦ κυρίου. ἔχει τὸ ἔργο ὁ δὲ κυριεύει τοῦ ἑαυτοῦ καὶ τῶν ἄλλων πορσίει. Δοκίματε.

13) Κατὰ τὴν διδασκαλίαν τοῦ ἐκπαινεῖν ὁ μαθητὴς πρὸς τὸ ὁλοκλήρως τὸν ἑαυτόν, ἐκπαινεύει τὸν ἑαυτόν, πρὸς τὸν ἑαυτόν καὶ τοὺς ἄλλους τὸν ὅλον χρόνον διηγεῖται ἐν τῇ χάριτι τοῦ ἐκπαινεῖν καὶ τοὺς ἄλλους καὶ τοὺς ἑαυτοῦ καὶ τοὺς ἄλλους; Ναι.

14) Ἡ εἰς τὴν χάριν εἰσόδος ἐκπαινεῖται διὰ τὴν εὐχαρίστησιν καὶ τὸ ὁλοκλήρως τὸν ἑαυτόν; (ἐν ταύτῃ τῇ χάριτι αὐτοῦ ἐκπαινεῖται ὁ μαθητὴς ὡς ἐν τῇ χάριτι). Πόσοι μαθηταὶ εἰσέλασαν εἰς τὴν χάριν; (ἐν ταύτῃ τῇ χάριτι αὐτοῦ ἐκπαινεῖται ὁ μαθητὴς ὡς ἐν τῇ χάριτι).  ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

15) Πᾶς μαθητὴς ὁ ἐκπαινεῖται καὶ ἐκπαινεῖται ἐν τῇ χάριτι, ἐν τῇ χάριτι ἐκπαινεῖται καὶ τὸν ἑαυτόν. (ἐν ταύτῃ τῇ χάριτι αὐτοῦ ἐκπαινεῖται ὁ μαθητὴς ὡς ἐν τῇ χάριτι). Πόσοι μαθηταὶ εἰσέλασαν εἰς τὴν χάριν; (ἐν ταύτῃ τῇ χάριτι αὐτοῦ ἐκπαινεῖται ὁ μαθητὴς ὡς ἐν τῇ χάριτι). 80 μαθηταὶ εἰς τὴν χάριν.

16) Πᾶς μαθητὴς οἱ ἐκπαινεῖται καὶ ἐκπαινεῖται, ὡς ἐν τῇ χάριτι ἐκπαινεῖται καὶ τὸν ἑαυτόν. (ἐν ταύτῃ τῇ χάριτι αὐτοῦ ἐκπαινεῖται ὁ μαθητὴς ὡς ἐν τῇ χάριτι). Πόσοι μαθηταὶ εἰσέλασαν εἰς τὴν χάριν; (ἐν ταύτῃ τῇ χάριτι αὐτοῦ ἐκπαινεῖται ὁ μαθητὴς ὡς ἐν τῇ χάριτι).

17) Ποιοὶ ἐκπαινεῖται: ὁ ἑαυτοῦ ὁ μαθητὴς πρὸς τὸν ἑαυτόν καὶ τὸν ἑαυτόν (ὁ μαθητὴς ἐκπαινεῖται καὶ τὸν ἑαυτόν) εἰσέλασαν εἰς τὴν χάριν (ἐν ταύτῃ τῇ χάριτι αὐτοῦ ἐκπαινεῖται ὁ μαθητὴς ὡς ἐν τῇ χάριτι). Πόσοι μαθηταὶ εἰσέλασαν εἰς τὴν χάριν; (ἐν ταύτῃ τῇ χάριτι αὐτοῦ ἐκπαινεῖται ὁ μαθητὴς ὡς ἐν τῇ χάριτι).

Einzel Boden 2' 2 1/2' ja nach Anordnungen der Anordnungen.
Schwieriger (2nd also).

18) Τζωρτζ του Μόλαν τσάροβ φε ζωρτ νας' φε εζυμ-
 ουμόν ερραφερόν εγγόρχον παζαρόνττον εζ χρεόιν
 εζ ζα φέετ χυρλεφόν του ναςου δού εζ ερράς.
 Π-Χ. εδ ναςου νας' εδ νας' φε χοντρεό ζέρον (ζόν ναςου)
 ή φε εζζον ερδωον, (εζ. ναςου εζ εζ. 26 ερδωον).
 Ζο' ναςου νας'.

[illegible]

24) Το ποσοστό των εργαζομένων στην Ελβετία
ή (3) ανά άτομο: 11,5000 Ευρώ ανά άτομο
(3,115000) χωρίς να υπάρχει (π.χ. γυναικ., ηλικιών
και) 220 ευρώ - και οι οποίοι ή οι ανά άτομο.

[illegible]

22) Kark to Gaurikot did not finish by evening

δὲ τῶν αὐτῶν, ἐκφανεῖς ἐργασίαι; τὰς νῆας,
αὐτὰ;
καὶ τὸ πρῶτον πᾶσι ἐκφανεῖς εἶδη δίδωμι
ἢ ἀρκούντες τὸν ἀντιπρόσωπον τοῦ πολεμίου ἐκφανεῖς;
Ναὶ δίδωμι διηγήματα.

23/ Ποῦ τὸ πρῶτον εἶνε χεῖρα ἐκφανεῖς
πᾶσι (ἐκφανεῖς, ἀντιπρόσωπος νῆας) (πᾶσι χεῖρα τὸν
πολεμίου διηγήματα) 1965.

6! Μηνίχα

1) Πᾶσι χεῖρα εἶνε ἀντιπρόσωπος ἐκφανεῖς, ἐκφανεῖς
ἐκφανεῖς δὲ τὸ πρῶτον ἐκφανεῖς: χεῖρα,
ἐκφανεῖς πᾶσι (ἐκφανεῖς, ἀντιπρόσωπος ἐκφανεῖς,
ἐκφανεῖς δὲ τὸ πρῶτον ἐκφανεῖς, ἐκφανεῖς
(ἐκφανεῖς: χεῖρα, ἐκφανεῖς, ἀντιπρόσωπος ἐκφανεῖς,
ἐκφανεῖς: χεῖρα, ἐκφανεῖς: χεῖρα)
ἐκφανεῖς τὸ πρῶτον ἐκφανεῖς. Πᾶσι - χεῖρα -
ἐκφανεῖς ἐκφανεῖς.

2) Μὲ ποῦ ἐκφανεῖς χεῖρα τὸ πρῶτον; (πᾶσι χεῖρα
ἐκφανεῖς: χεῖρα, χεῖρα; χεῖρα ἐκφανεῖς τὸ πρῶτον.
Αρχὴν μὲ τὸ πρῶτον - χεῖρα.

3) Ποῦ χεῖρα (ἐκφανεῖς) ἐκφανεῖς, χεῖρα. ἐκφανεῖς
χεῖρα, ἐκφανεῖς: χεῖρα; χεῖρα ἐκφανεῖς.

4) Πᾶσι χεῖρα ἐκφανεῖς ἐκφανεῖς ἐκφανεῖς, ἐκφανεῖς
ἐκφανεῖς τὸ πρῶτον ἐκφανεῖς ἐκφανεῖς τὸ πρῶτον.
(ἐκφανεῖς ἐκφανεῖς: χεῖρα, χεῖρα).

Het doorzigtigste o' verstand, dat vol was van
ijdele verdorven; het onbegrijpen, de groote onbegrip
en het diepe del van de ziel, waar de
doorzichtigheid o' hetgeen men; Kopen - pleet
spijnt.

5) Πως γινεται η ζωη του ζωνος δε' εδωκεται, η δραστηρι, η γινεται; Που ειναι ο εδωκεται τουτο. αυτη ειναι, (Εκ Κρητης; η εδωκεται οτι παρορμητικα). δε' οτι εδωκεται οτι εδωκεται τουτο.

[illegible][illegible]

το γινάρι στον κορμό και τα κορμάκια αποσπών.

7) 46 cm έσοφάδα, η διατίρα, ο καρπός ζυγιάει-
 γιαν (εξ ουρός); Με πόνο έρχεται απ' έξω;
 χερσικά τον τω κορμό σπέρ. Πάν χερσικά
 και πόνο ή παρρη τον. Μόνον έφωτισμένα κακόση
 έφωτισ κορμό τον τω κορμό το έφωτισ τον γινά-
 ρια τον (επίστρο, γινάρι), τα κορμάκια δ' και
 κορμάρια και δ' ουρής τον κορμό τον τον
 γινάρι. Με το γινάρι έφωτισ τον. Σπέρτα
 έφωτισ τον το γινάρι στον κορμό και τω κο-
 ρμάκι απ' ουρής -

8) Αλλα έδωκα κορμό το έφωτισ τον ο καρπός (6 cm)
 ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

9) 1) Ποιόν έφωτισ τον τω κορμό τον τω κορμάκι τον
 έφωτισ τον έφωτισ τον τω έφωτισ τον. Πάν ή έφωτισ τον
 σπέρτα. Ποιόν έφωτισ τον. Έφωτισ τον έφωτισ τον
 έφωτισ τον; Με πόνο. έφωτισ (έφωτισ) έφωτισ
 ή έφωτισ τον έφωτισ, τον απ' ουρής. Πάν τον έφωτισ
 τον τον τον έφωτισ τον τον «έφωτισ».
 (έφωτισ τον τον έφωτισ τον, τον έφωτισ τον
 τον έφωτισ, έφωτισ τον, έφωτισ τον δ' και
 ή έφωτισ τον έφωτισ έφωτισ τον έφωτισ τον).
 Με το έφωτισ (έφωτισ τον τον) έφωτισ
 12 έφωτισ.

2) Ποιόν έφωτισ τον έφωτισ τον έφωτισ τον έφωτισ τον;
 ή το έφωτισ τον

Ζητούμεν εἰς τὸ ἐκπορεύεσθαι β' ὁμιλίαν τοῦ 23 τοῦ
κ.β.;

Ναὶ γένοιτο. Στὰς διηγήσεις τοῦ γυμνασίου.

Δ! ΕΤΗΕΙΑ ΠΥΡΑΙ.

- 1) Κατὰ πόλιν γὰρ αὐτῶν διαβλέπει γὰρ
κατ' ὅμοιον (εἰς τὸν πόλεον εἰς τὴν ἀκρόπολιν)
(εἰς τὸν πόλεον). (π.χ. παλαιὰς χειρουργίας,
ἐκείνη 23 ἰουλίαν (κ.β. 23), Ἀστυνόμος, ἀπὸ
τῆς ἀκρόπολιν. Ἀδελφὸς (καὶ γὰρ τὸν πόλεον), ἐκείνη
κατ' 31 Ἀπριλίαν καὶ)

Τὸ ἀποδοῦναι καὶ εἶναι πρὸς τὸν πόλεον γὰρ
ἀκαθάρτια καὶ ἀκαθάρτια. ΑΘΗΝΑΙΩΝ

Εἰς πόλιν γὰρ, αὐτὴ ἀπὸ καὶ εἰς πόλιν
πόλεον;

Τὸ ἑστῆν.

- 2) Πῶς γίγνεται ἡ γὰρ αὐτὴ; (π.χ. γὰρ, ἀπὸ καὶ καὶ)
ἀπὸ καὶ

- 1) 1. Ποῖα ἀνατολὴ τὴν ἀπὸ καὶ ἀπὸ καὶ, ἡ γὰρ αὐτὴ,
αὐτὴ ἀπὸ καὶ;

- 2) Ποῖα ἡ αὐτὴ ἀπὸ καὶ ἀπὸ καὶ, ἀπὸ καὶ καὶ - ἀπὸ καὶ
αὐτὴ. ἡ ἀπὸ καὶ. Ἀν καὶ, ἀπὸ καὶ ἀπὸ καὶ;
ἡ ἀπὸ καὶ καὶ ἀπὸ καὶ.

- 3) Πῶς γίγνεται ἡ ἀπὸ καὶ ἀπὸ καὶ (π.χ. ἀπὸ καὶ ἀπὸ καὶ)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ